

EN **User Manual**
Bizon Mobile cable

Precautions:

- Keep the cable away from children – risk of strangulation.
- Do not attempt to repair the cable yourself.
- Store the cable in a dry place.
- Do not immerse the cable in water or other liquids and avoid using it in areas with high humidity.
- Keep the cable away from open flames while charging.
- Do not expose the cable to direct sunlight.

Environmental Protection:

The separate collection symbol on the product, packaging, and manual indicates that the product, in accordance with WEEE 2012/19/EU, and its packaging, in accordance with PPWR 2025/40, must be disposed of separately at the end of its life cycle. This ensures that these components are properly recycled or disposed of in an environmentally responsible manner, in accordance with local regulations.



DE **Bedienungsanleitung**
Bizon Mobile Kabel

Sicherheitsvorkehrungen:

- Halten Sie das Kabel von Kindern fern – Erstickungsgefahr.
- Versuchen Sie nicht, das Kabel selbst zu reparieren. Bewahren Sie das Kabel an einem trockenen Ort auf.
- Tauchen Sie das Kabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und verwenden Sie es nicht in Bereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Halten Sie das Kabel während des Ladevorgangs von offenen Flammen fern.
- Setzen Sie das Kabel keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.

Umweltschutz:

Das Symbol für die getrennte Sammlung auf dem Produkt, der Verpackung und der Anleitung bedeutet, dass das Produkt gemäß der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU und die Verpackung gemäß der PPWR-Verordnung 2025/40 am Ende ihrer Lebensdauer separat entsorgt werden müssen. Dies stellt sicher, dass diese Komponenten ordnungsgemäß recycelt oder in umweltgerechter Weise entsorgt werden, gemäß den lokalen Vorschriften.



PL **Instrukcja obsługi**
Bizon Mobile kabel

Środki ostrożności:

- Kabel trzymaj z dala od dzieci - istnieje ryzyko uduszenia.
- Nie naprawiaj kabla samodzielnie.
- Przechowuj kabel w suchym miejscu.
- Nie zanurzaj kabla w wodzie lub innych cieczach i nie używaj w pomieszczeniach cechujących się dużą wilgotnością.
- W trakcie ładowania trzymaj kabel z dala od źródeł ognia.
- Nie narażaj kabla na działanie promieni słonecznych.

Ochrona środowiska:

Symbol selektywnej zbiórki umieszczony na produkcie, opakowaniu i instrukcji oznacza, że produkt zgodnie z wymaganiami WEEE 2012/19/UE, jak i jego opakowanie zgodnie z PPWR 2025/40, w momencie utylizacji, wymagają selekcji i segregacji tak, aby dbając o środowisko zutylizować te komponenty we właściwy sposób zgodnie z lokalnymi wymaganiami.



BG **Ръководство за употреба**
Bizon Mobile кабел

Предпазни мерки:

- Дръжте кабела далеч от деца – опасност от задущаване.
- Не се опитвайте да ремонтирате кабела самостоятелно.
- Съхранявайте кабела на сухо място.
- Не потапяйте кабела във вода или други течности и не го използвайте в помещения с висока влажност.
- Дръжте кабела далеч от открит пламък по време на зареждане.
- Не излагайте кабела на пряка слънчева светлина.

Опазване на околната среда:

Символът за разделно събиране, поставен върху продукта, опаковката и ръководството, показва, че продуктът, съгласно Директива WEEE 2012/19/EC, и неговата опаковка, съгласно Наредба PPWR 2025/40, трябва да бъдат изхвърлени разделно в края на жизнения им цикъл. Това гарантира правилното рециклиране или изхвърляне на тези компоненти по екологосъобразен начин, в съответствие с местните разпоредби.



CS **Návod k použití**
Bizon Mobile kabel

Bezpečnostní opatření:

- Držte kabel mimo dosah dětí – nebezpečí udušení.
- Nepokoušejte se kabel opravovat sami.
- Skladujte kabel na suchém místě.
- Neponořujte kabel do vody nebo jiných kapalin a nepoužívejte jej v místnostech s vysokou vlhkostí.
- Během nabíjení držte kabel dál od otevřeného ohně.
- Nevystavujte kabel přímému slunečnímu záření.

Ochrana životního prostředí:

Symbol pro oddělený sběr, umístěný na výrobku, obalu a návodu, znamená, že výrobek v souladu se směrnicí WEEE 2012/19/EU a jeho obal v souladu s nařízením PPWR 2025/40 musí být na konci své životnosti likvidovány odděleně. Tím je zajištěna správná recyklace nebo likvidace těchto komponentů v souladu s místními předpisy na ochranu životního prostředí.



EL **Οδηγίες χρήσης**
Καλώδιο Bizon Mobile

Προφυλάξεις:

- Κρατήστε το καλώδιο μακριά από παιδιά – κίνδυνος ασφυξίας.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το καλώδιο μόνοι σας.
- Αποθηκεύστε το καλώδιο σε ξηρό μέρος.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο σε νερό ή άλλα υγρά και μην το χρησιμοποιείτε σε χώρους με υψηλή υγρασία.
- Κρατήστε το καλώδιο μακριά από ανοικτές φλόγες κατά τη φόρτιση.
- Μην εκθέτετε το καλώδιο σε άμεσο ηλιακό φως.

Προστασία του περιβάλλοντος:

Το σύμβολο διαχωρισμένης συλλογής που βρίσκεται στο προϊόν, στη συσκευασία και στις οδηγίες υποδεικνύει ότι το προϊόν, σύμφωνα με την οδηγία WEEE 2012/19/EE, και η συσκευασία του, σύμφωνα με τον κανονισμό PPWR 2025/40, πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά στο τέλος του κύκλου ζωής τους. Αυτό διασφαλίζει την ορθή ανακύκλωση ή απόρριψη αυτών των εξαρτημάτων με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο, σύμφωνα με τις τοπικές κανονιστικές απαιτήσεις.



ES **Manual de usuario**
Cable Bizon Mobile

Precauciones:

- Mantenga el cable fuera del alcance de los niños – riesgo de asfixia.
- No intente reparar el cable usted mismo.
- Almacene el cable en un lugar seco.
- No sumerja el cable en agua u otros líquidos y evite usarlo en áreas con alta humedad.
- Mantenga el cable alejado de llamas abiertas durante la carga.
- No exponga el cable a la luz solar directa.

Protección del medio ambiente:

El símbolo de recogida selectiva en el producto, el embalaje y el manual indica que el producto, de acuerdo con la directiva WEEE 2012/19/UE, y su embalaje, de acuerdo con el reglamento PPWR 2025/40, deben ser desechados por separado al final de su ciclo de vida. Esto garantiza que estos componentes sean reciclados o eliminados de manera adecuada y respetuosa con el medio ambiente, conforme a las normativas locales.



ET **Kasutusjuhend**
Bizon Mobile kaabel

Ettevaatusabinõud:

- Hoidke kaabel laste käeulatuses eemal – lämbumisoht.
- Ärge proovige kaablit ise parandada.
- Hoidke kaablit kuivas kohas.
- Ärge kastke kaablit vette ega muudesse vedelikesse ning ärge kasutage seda kõrge õhuniiskusega kohtades.
- Hoidke kaablit laadimise ajal lahtisest leegist eemal.
- Ärge jätke kaablit otsese päikesevalguse kätte.

Keskkonnakaitse:

Tootel, pakendil ja juhendis olev eraldikogumise sümbol tähendab, et toode vastavalt WEEE direktiivile 2012/19/E ja selle pakend vastavalt PPWR määrusele 2025/40 tuleb kasutusaja lõppedes eraldi ära visata. See tagab nende komponentide õige taaskasutuse või keskkonnasõbraliku utiliseerimise vastavalt kohalikele nõuetele.



FI **Käyttöohje**
Bizon Mobile-kaapeli

Varotoimet:

- Pidä kaapeli poissa lasten ulottuvilta – tukehtumisvaara.
- Älä yritä korjata kaapelia itse.
- Säilytä kaapeli kuivassa paikassa.
- Älä upota kaapelia veteen tai muihin nesteisiin, äläkä käytä sitä kosteissa tai märissä tiloissa.
- Pidä kaapeli kaukana tulenlähteistä latauksen aikana.
- Älä altista kaapelia suoralle auringonvalolle.

Ympäristönsuojelu:

Tuotteessa, pakkauksessa ja käyttöohjeessa oleva erillisikeräyssymboli tarkoittaa, että tuote on hävitettävä WEEE-direktiivin 2012/19/EU mukaisesti ja sen pakkaus PPWR 2025/40 -säädösten mukaisesti. Tuote ja sen pakkaus on lajiteltava ja kierrätettävä ympäristöstävällisesti paikallisten määräysten mukaisesti.



FR **Mode d'emploi**
Câble Bizon Mobile

Précautions :

- Gardez le câble hors de portée des enfants – risque d'étouffement.
- Ne tentez pas de réparer le câble vous-même.
- Stockez le câble dans un endroit sec.
- Ne plongez pas le câble dans l'eau ou d'autres liquides et ne l'utilisez pas dans des environnements à forte humidité.
- Gardez le câble à l'écart des flammes nues pendant le chargement.
- N'exposez pas le câble à la lumière directe du soleil.

Protection de l'environnement :

Le symbole de collecte sélective présent sur le produit, l'emballage et le manuel indique que le produit, conformément à la directive WEEE 2012/19/UE, et son emballage, conformément au règlement PPWR 2025/40, doivent être éliminés séparément en fin de vie. Cela garantit que ces composants sont correctement recyclés ou éliminés de manière respectueuse de l'environnement, conformément aux réglementations locales.



HR

Upute za uporabu Bizon Mobile kabel

Mjere opreza:

- Držite kabel izvan dosega djece – opasnost od gušenja.
- Ne pokušavajte sami popravljati kabel.
- Kabel čuvajte na suhom mjestu.
- Ne uranjajte kabel u vodu ili druge tekućine i ne koristite ga u prostorijama s visokom vlagom.
- Kabel držite dalje od otvorenog plamena tijekom punjenja.
- Ne izlažite kabel izravnoj sunčevoj svjetlosti.

Zaštitna okoliša:

Simbol za odvojeno prikupljanje, prisutan na proizvodu, ambalaži i uputama, označava da se proizvod, u skladu s direktivom WEEE 2012/19/EU, i njegova ambalaža, u skladu s Uredbom PPWR 2025/40, moraju odvojeno odlagati na kraju životnog ciklusa. To osigurava pravilnu reciklažu ili zbrinjavanje tih komponenti na ekološki prihvatljiv način, u skladu s lokalnim propisima.



Használati útmutató

HU

Használati útmutató Bizon Mobile kábel

Biztonsági óvintézkedések:

- Tartsa a kábelt gyermekektől távol – fulladásveszély.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a kábelt.
- Tárolja a kábelt száraz helyen.
- Ne merítse a kábelt vízbe vagy más folyadékba, és ne használja magas páratartalmú helyiségekben.
- Töltés közben tartsa a kábelt távol a nyílt lángtól.
- Ne tegye ki a kábelt közvetlen napfénynek.

Környezetvédelem:

A terméken, a csomagoláson és a használati útmutatón található szelektív gyűjtés szimbóluma azt jelzi, hogy a terméket az WEEE 2012/19/EU irányelv, valamint a csomagolását a PPWR 2025/40 rendelet szerint a hasznos élettartam végén külön kell gyűjteni. Ez biztosítja, hogy ezek az összetevők megfelelően újrahasznosításra vagy környezetbarát módon történő ártalmatlanításra kerüljenek a helyi előírásoknak megfelelően.



IT

Manuale d'uso Cavo Bizon Mobile

Precauzioni:

- Tenere il cavo fuori dalla portata dei bambini – rischio di soffocamento.
- Non tentare di riparare il cavo da soli.
- Conservare il cavo in un luogo asciutto.
- Non immergere il cavo in acqua o altri liquidi e non utilizzarlo in ambienti con elevata umidità.
- Tenere il cavo lontano da fiamme libere durante la ricarica.
- Non esporre il cavo alla luce diretta del sole.

Protezione ambientale:

Il simbolo della raccolta differenziata presente sul prodotto, sull'imballaggio e sul manuale indica che il prodotto, in conformità con la direttiva WEEE 2012/19/UE, e il suo imballaggio, in conformità con il regolamento PPWR 2025/40, devono essere smaltiti separatamente al termine del loro ciclo di vita. Questo garantisce che questi componenti vengano correttamente riciclati o smaltiti in modo ecologico, in conformità con le normative locali.



LT

Naudojimo instrukcija Bizon Mobile kabelis

Atsargumo priemonės:

- Laikykite kabelį vaikams nepasiekiamoje vietoje – užspringimo pavojus.
- Nemandykite patys taisyti kabelio.
- Laikykite kabelį sausoje vietoje.
- Nemerkykite kabelio į vandenį ar kitus skysčius ir nenaudokite jo vietose, kur yra didelė drėgmė.
- Įkrovimo metu laikykite kabelį atokiau nuo atviros liepsnos.
- Nelaikykite kabelio tiesioginiuose saulės spinduliuose.

Aplinkos apsauga:

Ant gaminių, pakuotės ir instrukcijos esantis atskiro surinkimo simbolis nurodo, kad gaminys, pagal WEEE direktyvą 2012/19/ES, ir jo pakuotė, pagal PPWR reglamentą 2025/40, pasibaigus naudojimo ciklui turi būti šalinami atskirai. Tai užtikrina tinkamą šių komponentų perdirimą ar utilizavimą aplinkai nekenksmingu būdu, laikantis vietinių teisės aktų.



LV

Lietošanas instrukcija Bizon Mobile kabelis

Drošības norādījumi:

- Turiet kabeli bērniem nepieejamā vietā – aizrīšanās risks.
- Nemēģiniet pats remontēt kabeli.
- Uzglabājiet kabeli sausā vietā.
- Nemērciet kabeli ūdenī vai citos šķidrums un neizmantojiet to telpās ar augstu mitruma līmeni.
- Uzlādes laikā turiet kabeli tālāk no atklātas liesmas.
- Neatstājiet kabeli tiešos saules staros.

Vides aizsardzība:

Atkritumu šķirošanas simbols, kas atrodas uz izstrādājuma, iepakojuma un instrukcijas, norāda, ka izstrādājums saskaņā ar WEEE direktīvu 2012/19/ES un tā iepakojums saskaņā ar PPWR regulu 2025/40 ir jāizņem atsevišķi tā dzīves cikla beigās. Tas nodrošina šo komponentu pareizu pārstrādi vai likvidēšanu videi draudzīgā veidā, ievērojot vietējos noteikumus.



PT

Manual de Instruções Cabo Bizon Mobile

Precauções:

- Mantenha o cabo fora do alcance das crianças – risco de asfixia.
- Não tente reparar o cabo por conta própria.
- Armazene o cabo em um local seco.
- Não mergulhe o cabo em água ou outros líquidos e evite usá-lo em locais com alta umidade.
- Mantenha o cabo longe de chamas abertas durante o carregamento.
- Não exponha o cabo à luz solar direta.

Proteção Ambiental:

O símbolo de recolha seletiva presente no produto, na embalagem e no manual indica que o produto, de acordo com a diretiva WEEE 2012/19/UE, e a sua embalagem, de acordo com o regulamento PPWR 2025/40, devem ser descartados separadamente no final do seu ciclo de vida. Isso garante que esses componentes sejam devidamente reciclados ou eliminados de forma ambientalmente responsável, em conformidade com os regulamentos locais.



RO

Instrucțiuni de utilizare Cablu Bizon Mobile

Măsuri de precauție:

- Țineți cablul departe de copii – pericol de sufocare.
- Nu încercați să reparați cablul pe cont propriu.
- Păstrați cablul într-un loc uscat.
- Nu scufundați cablul în apă sau alte lichide și evitați utilizarea acestuia în încăperi cu umiditate ridicată.
- Țineți cablul departe de flăcări deschise în timpul încălzirii.
- Nu expuneți cablul la lumina directă a soarelui.

Protecția mediului:

Simbolul pentru colectarea separată, prezent pe produs, ambalaj și manual, indică faptul că produsul, conform directivei WEEE 2012/19/UE, și ambalajul acestuia, conform regulamentului PPWR 2025/40, trebuie eliminate separat la sfârșitul ciclului lor de viață. Acest lucru asigură reciclarea corespunzătoare sau eliminarea acestor componente într-un mod prietenos cu mediul, conform reglementărilor locale.



SK

Návod na použitie Bizon Mobile kábel

Bezpečnostné opatrenia:

- Uchovávajte kábel mimo dosahu detí – nebezpečenstvo udusenía.
- Nepokúšajte sa kábel opravovať sami.
- Skladujte kábel na suchom mieste.
- Neponárajte kábel do vody ani iných kvapalín a nepoužívajte ho v miestnostiach s vysokou vlhkosťou.
- Počas nabíjania držte kábel mimo dosahu otvoreného ohňa.
- Nevystavujte kábel priamemu slnečnému žiareniu.

Ochrana životného prostredia:

Symbol oddeleného zberu umiestnený na výrobku, obale a návode znamená, že výrobok v súlade so smernicou WEEE 2012/19/EÚ a jeho obal v súlade s nariadením PPWR 2025/40 musia byť na konci svojej životnosti likvidované oddelene. Tým je zabezpečená správna recyklácia alebo ekologicky šetrné zneškodnenie týchto komponentov v súlade s miestnymi predpismi.



SR

Uputstvo za upotrebu Bizon Mobile kabl

Mere predostrožnosti:

- Držite kabl van domašaja dece – opasnost od gušenja.
- Ne pokušavajte sami da popravljate kabl.
- Čuvajte kabl na suvom mestu.
- Ne potapajte kabl u vodu ili druge tečnosti i ne koristite ga u prostorijama sa visokom vlažnošću.
- Držite kabl dalje od otvorenog plamena tokom punjenja.
- Ne izlažite kabl direktnoj sunčevoj svetlosti.

Zaštitna životne sredine:

Simbol za odvojeno sakupljanje na proizvodu, ambalaži i uputstvu označava da proizvod, u skladu sa WEEE direktivom 2012/19/EU, i njegova ambalaža, u skladu sa PPWR regulativom 2025/40, moraju biti odloženi odvojeno na kraju svog životnog ciklusa. Ovo obezbeđuje pravilno recikliranje ili ekološki prihvatljivo odlaganje ovih komponenti, u skladu sa lokalnim propisima.



SV

Bruksanvisning Bizon Mobile-kabel

Försiktighetsåtgärder:

- Håll kabeln borta från barn – kvävningrisk.
- Försök inte att reparera kabeln själv.
- Förvara kabeln på en torr plats.
- Sänk inte ned kabeln i vatten eller andra vätskor, och använd den inte i utrymmen med hög luftfuktighet.
- Håll kabeln borta från eld och värmekällor under laddning.
- Utsätt inte kabeln för direkt solljus.

Miljöskydd:

Symbolen för separat insamling som finns på produkten, förpackningen och i bruksanvisningen innebär att produkten ska bortskaffas i enlighet med kraven i WEEE-direktivet 2012/19/EU och att dess förpackning ska hanteras enligt PPWR 2025/40. Produkten och dess förpackning ska sorteras och återvinnas på ett miljövänligt sätt i enlighet med lokala bestämmelser.

Producer / Produzent / Producent:
Bizon Mobile Sp. z o.o.
Lotnicza 35A/2, 63-400 Ostrów Wielkopolski,
Polska/Poland
+48 799 370 009
sklep@bizonmobile.pl
www.sklep.bizonmobile.pl
Produced in PRC / Hergestellt in China
/ Wyprodukowano w ChRL

